

CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE EL INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL, REPRESENTADO POR LA DIRECTORA GENERAL, DRA. YOLOXÓCHITL BUSTAMANTE DÍEZ, Y POR LA OTRA, EUROCOPTER DE MÉXICO S.A. DE C.V. REPRESENTADO POR SU DIRECTOR GENERAL EL ING. SERGE GEORGES DURAND, PARTES A LAS QUE EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ EL “IPN” Y “EUROCOPTER”, RESPECTIVAMENTE, AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

I. Declara el “IPN” por conducto de su representante legal que:

- I.1. De conformidad con lo dispuesto por los artículos 1, 2, y 6 de la Ley Orgánica y 2 de su Reglamento Interno, el Instituto Politécnico Nacional es una institución educativa del Estado con personalidad jurídica y patrimonio propio.
- I.2. Tiene como finalidades, entre otras, realizar investigación científica y tecnológica con vista al avance del conocimiento, al desarrollo de la enseñanza tecnológica y al mejor aprovechamiento social de los recursos naturales y materiales, así como participar en los programas que para coordinar las actividades de investigación se formulen de acuerdo con la planeación y desarrollo de la política nacional de ciencia y tecnología, de conformidad con los requerimientos del desarrollo económico, político y social del país.
- I.3. Entre sus atribuciones está el promover el intercambio científico, tecnológico y cultural con instituciones educativas y organismos nacionales, extranjeros e internacionales, de acuerdo a lo señalado por el artículo 4, fracción XVII de la Ley Orgánica del Instituto.
- I.4. La representación legal la tiene la Directora General del Instituto Politécnico Nacional, Dra. Yoloxóchitl Bustamante Díez, quien se encuentra facultada para la celebración del presente Convenio General de Colaboración, según lo dispuesto por los artículos 12 y 14, fracción XIX de la Ley Orgánica; 137 del Reglamento Interno y 5° del Reglamento Orgánico del Instituto, acreditando su personalidad jurídica mediante el nombramiento de fecha 12 de diciembre de 2009 que le fue conferido por el Licenciado Felipe de Jesús Calderón Hinojosa, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos.
- I.5. Es interés del Instituto Politécnico Nacional celebrar el presente Convenio General de Colaboración, con el propósito de contribuir al desarrollo de proyectos, programas, acuerdos y otras acciones en las áreas académicas científicas y tecnológicas de interés para ambas partes.
- I.6. Señala como su domicilio legal el edificio de la Dirección General, ubicado en avenida Luis Enrique Erro sin número, en la Unidad Profesional “Adolfo López Mateos”, Colonia Zacatenco, Delegación Gustavo A. Madero, C.P. 07738, México, Distrito Federal.

II. Declara “EUROCOPTER” por conducto de su representante legal que:

- II.1 Se constituyó la sociedad denominada “HELICOPTEROS AEROSPATIALE DE MÉXICO” SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE conforme a las leyes de la República Mexicana, según escritura pública número 78,916, de fecha 06 de agosto de 1982 ante la fe del licenciado Joaquín Humberto Cáceres y Ferráez, encargado de la notaria Veintiuno del Distrito Federal.



Conforme a la escritura pública número 46,729 de fecha primero de 01 de febrero de 1993 ante la fe del licenciado Javier Isaias Pérez Almaraz notario número ciento veinticinco, actuando como asociado en protocolo de la notaria número ciento treinta y siete a cargo del licenciado Carlos de Pablo Serna del Distrito Federal, inscrita en el folio mercantil número 56449, cambia su denominación de "HELICOPTEROS AEROSPATIALE DE MÉXICO" SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE por la de "EUROCOPTER DE MÉXICO", SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE.

- II.2. Tiene como objetivo la compra, venta, distribución, importación, exportación y comercio en general de toda clase de aeronaves, refacciones, partes, aparatos e instrumentos relacionados con la Navegación Área.
- II.3. El Ing. SERGE GEORGES DURAND, en su carácter de Director General y es el representante legal de EUROCOPTER de México S.A. de C.V., como lo acredita el instrumento 97,180 del 16 de diciembre de 2009, otorgado ante la fe de los licenciados Carlos de Pablo y Javier I. Pérez Almaraz, notarios asociados 137 y 125 del Distrito Federal.
- II.4. Señala como su domicilio legal el Hangar 1, zona "G" de Hangares del Aeropuerto Internacional de la ciudad de México, Distrito Federal C. P. 15620.

III. Declaran las partes que:

ÚNICA. De conformidad con las anteriores declaraciones, las partes reconocen su personalidad jurídica y la capacidad legal que ostentan, así como el alcance y contenido de este Convenio General de Colaboración y están de acuerdo en someterse a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA: OBJETO.

Establecer las bases y mecanismos de colaboración entre las partes, para lograr el máximo aprovechamiento de sus recursos humanos, materiales y financieros en el desarrollo de acciones de interés y beneficio mutuo.

SEGUNDA: OBLIGACIONES CONJUNTAS.

Para el debido cumplimiento del objeto del presente Convenio, las partes se comprometen a llevar a cabo las siguientes acciones:

- a) Facilitar en la medida de sus posibilidades el uso de los equipos disponibles en los laboratorios, talleres y plantas piloto de sus instalaciones, conforme al calendario de compromisos de los mismos, para efectuar las pruebas, prácticas o investigaciones que de común acuerdo convengan, respetando los reglamentos internos y normas vigentes en materia de seguridad;
- b) Ofrecer, en la medida de sus posibilidades, asesoría y colaboración en materia del sector industrial, para el desarrollo de los programas específicos que se generen a partir de este documento;
- c) Realizar un seguimiento de los programas específicos y presentar por escrito un informe mensual y por etapas, cuando sea necesario sobre cada uno de ellos, en donde se señalen los resultados obtenidos, así como la conveniencia de continuar, ampliar o finalizar cada programa;
- d) Invitar a los alumnos y pasantes para que realicen su servicio social, prácticas profesionales o investigación de tesis en cualquiera de sus dependencias, previa concertación del área de



- trabajo, número de educandos y tiempos establecidos al efecto conjuntamente, normas de trabajo, disciplinas y prestaciones;
- e) Asesorar y supervisar las actividades de los pasantes visitantes, durante sus prácticas profesionales en las instalaciones de la institución anfitriona y otorgar las prestaciones concertadas al efecto;
 - f) Integrar grupos de trabajo para la realización conjunta de Convenios Específicos que se deriven de este instrumento, designando un responsable por cada programa de trabajo o proyecto de cada una de las partes;
 - g) Otorgar constancias, diplomas y reconocimientos a los participantes de los eventos derivados de este Convenio, en los casos en que así proceda y de acuerdo a la normatividad aplicable;
 - h) Difundir por los medios a su alcance las actividades que se realicen en el marco de este Convenio y los resultados de las mismas, y otorgar los créditos correspondientes a cada una de las partes; y
 - i) Las demás necesarias para el adecuado cumplimiento del objeto del Convenio.

TERCERA: CONVENIOS ESPECÍFICOS.

Para la ejecución de las actividades descritas en la cláusula que antecede, se elaborarán programas y proyectos que de ser aprobados por ambas partes, serán elevados a la categoría de Convenios Específicos y pasarán a formar parte del presente Convenio.

Los Convenios Específicos deberán constar por escrito y describirán con precisión sus objetivos, las actividades a realizar, calendarios y lugares de trabajo, personal involucrado, enlaces y coordinadores o responsables, recursos técnicos y materiales, publicación de resultados y actividades de difusión, controles de evaluación y seguimiento, aportaciones económicas de cada una, así como aquellos aspectos y elementos necesarios para determinar sus propósitos y alcances.

CUARTA: COMUNICACIONES.

Las comunicaciones referentes a cualquier aspecto de este Convenio, se deberán dirigir a los domicilios señalados en el apartado de declaraciones.

QUINTA: OBTENCIÓN DE RECURSOS.

Ambas partes acuerdan buscar en forma conjunta o separada, ante otras instituciones y dependencias gubernamentales u organismos de carácter nacional o internacional, la obtención de los recursos necesarios para el desarrollo de los programas o proyectos objeto de los Convenios Específicos aprobados, en caso de que dichos recursos no puedan ser aportados total o parcialmente por las partes.

SEXTA: COMISIÓN DE SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN.

Las partes acuerdan constituir una Comisión de Seguimiento y Evaluación del cumplimiento del presente instrumento, la cual se formará por igual número de integrantes de cada una de las partes y deberá quedar constituida dentro de los treinta días posteriores a la suscripción de este Convenio General de Colaboración.

El funcionamiento de la Comisión se ajustará a las reglas de operación que para tal efecto acuerden las partes y tendrá por objeto principal coadyuvar en la instrumentación técnica y evaluación de los alcances del presente instrumento, así como resolver las dudas que se originen con motivo de la interpretación y cumplimiento del mismo.

SÉPTIMA: RELACIÓN LABORAL.

Las partes convienen que el personal comisionado por cada una de ellas para la realización del objeto materia de este Convenio, se entenderá relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó. Por ende, asumirá su responsabilidad por este concepto y en ningún caso serán consideradas como patrones solidarios o sustitutos.

Si en la realización de un programa interviene personal que preste sus servicios a instituciones o personas distintas a las partes, éste continuará siempre bajo la dirección y dependencia de la institución o persona para la cual trabaja, por lo que su participación no originará relación de carácter laboral con el "IPN", ni con "EUROCOPTER", ni de ninguna otra naturaleza ya sea civil, mercantil o administrativa.

OCTAVA: CONFIDENCIALIDAD.

Las partes guardarán confidencialidad respecto de las actividades materia de este Convenio, en los casos que se considere necesario o que expresamente se comuniquen las partes.

NOVENA: PROPIEDAD INTELECTUAL.

Las partes convienen que las publicaciones, así como las coproducciones y la difusión del objeto del presente Convenio, se realizarán de común acuerdo, estipulando que gozarán de cada uno de los derechos que otorgan tanto las leyes en materia de derechos de autor y propiedad industrial en la República Mexicana, y en materia de propiedad intelectual en el extranjero.

Así mismo, las partes convienen de manera expresa que los trabajos que se deriven de la ejecución del presente Convenio que sean susceptibles de protección intelectual, corresponderán a la parte cuyo personal haya realizado el trabajo objeto de protección, dándole el debido reconocimiento a quienes hayan intervenido en la realización del mismo.

En caso de trabajos generados y de los cuales no sea posible determinar el grado de participación del "IPN" y "EUROCOPTER" la titularidad de los derechos morales y patrimoniales corresponderán a los dos en partes iguales, otorgando el debido reconocimiento a quienes hayan intervenido en la realización del mismo.

Queda expresamente entendido, que el "IPN" podrá utilizar en sus tareas académicas, los resultados obtenidos de las actividades amparadas por el presente instrumento.

DÉCIMA: VIGENCIA.

Las partes convienen que la vigencia del presente Convenio será de indefinida contada a partir de la fecha de su firma.

DÉCIMA PRIMERA: TERMINACIÓN ANTICIPADA.

El presente Convenio se podrá dar por terminado mediante aviso que por escrito y 30 días de anticipación, presente una de las partes a la otra, sin perjuicio de los trabajos que se estén desarrollando a la fecha, los que deberán continuarse hasta su total terminación salvo mutuo acuerdo en contrario.

DÉCIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES.

El presente Convenio sólo podrá ser modificado y/o adicionado mediante la firma del Convenio Modificatorio correspondiente.

DÉCIMA TERCERA: RESPONSABILIDAD CIVIL.

Ambas partes estarán exentas de toda responsabilidad civil por los daños y perjuicios que se puedan derivar en caso de incumplimiento total o parcial del presente Convenio, debido a caso fortuito o fuerza mayor, entendiéndose por esto a todo acontecimiento, presente o futuro, ya sea fenómeno de la naturaleza o no, que esté fuera del dominio de la voluntad, que no pueda preverse o que aún previéndose no pueda evitarse, incluyendo la huelga y el paro de labores académicas o administrativas. En tales supuestos las partes revisarán de común acuerdo el avance de los trabajos para establecer las bases de su terminación.

DÉCIMA CUARTA: ENCABEZADOS Y DEFINICIONES.

Los encabezados y definiciones contenidos en este documento se han utilizado por conveniencia, brevedad y para fácil identificación de cláusulas y términos y en ningún momento se entenderá que dichos encabezados y definiciones limitan o alteran el acuerdo de las partes contenido en el clausulado del presente Convenio.

DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Las partes manifiestan que el presente Convenio General de Colaboración es producto de la buena fe, por lo que realizarán todas las acciones que estén a su alcance y sean inherentes a su cumplimiento; sin embargo, en caso de que existan controversias deberán solucionarse por la Comisión de Seguimiento y Evaluación a que se refiere la cláusula sexta o las personas que para ello las partes designen.

Leído que fue el presente Convenio y enteradas las partes de su contenido y alcance legal, lo firman por triplicado en la Ciudad de México, Distrito Federal, a los 20 días del mes de septiembre del año dos mil diez.

**POR EL
INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL**



[Handwritten signature]
**DRA. YOLOXÓCHITL BUSTAMANTE DIEZ
DIRECTORA GENERAL**

[Handwritten signature]
**ING. ÓSCAR JORGE SÚCHIL VILLEGAS
SECRETARIO DE EXTENSIÓN E
INTEGRACIÓN SOCIAL**

APROBACIÓN JURÍDICA

[Handwritten signature]
**LIC. ADRIANA CAMPOS LÓPEZ
ABOGADA GENERAL**

**POR
EUROCOPTER DE MÉXICO, S.A DE C.V.**

[Handwritten signature]
**ING. SERGE GEORGES DURAND
DIRECTOR GENERAL**

ESTA ES LA HOJA 5 DE 5 Y ÚLTIMA DEL CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN, CELEBRADO ENTRE EL "IPN" Y EUROCOPTER DE MÉXICO S.A. DE C.V.

ACTA DE INSTALACIÓN DE LA COMISIÓN DE SEGUIMIENTO Y EVALUACION

En la Ciudad de México, Distrito Federal, siendo las 12:00 horas del día 18 de octubre del año dos mil diez, se designaron las personas que, a título personal y en representación de las instituciones que mas adelante se enlistan, asisten a este acto formal con el propósito de constituir la Comisión de Seguimiento, en cumplimiento a lo establecido en la Cláusula Sexta, del **Convenio General de Colaboración**, entre el **Instituto Politécnico Nacional** y **EUROCOPTER DE MEXICO S.A. de C.V.**, firmado con fecha del 20 de septiembre de 2010.

CLAUSULA SEXTA: "Las partes acuerdan constituir una Comisión de Seguimiento y Evaluación del cumplimiento del presente instrumento, la cual se formará por igual número de integrantes de cada una de las partes y deberá quedar constituida dentro de los treinta días posteriores a la suscripción de este Convenio General de Colaboración.

El funcionamiento de la Comisión se ajustará a las reglas de operación que para tal efecto acuerden las partes y tendrá por objeto principal coadyuvar en la instrumentación técnica y evaluación de los alcances del presente instrumento, así como resolver las dudas que se originen con motivo de la interpretación y cumplimiento del mismo.

En este acto protestan y **firman** para constancia la aceptación del cargo de integrante de dicha Comisión, las personas que a continuación se mencionan:

POR EUROCOPTER DE MEXICO S.A. DE C.V.:

Firma

Nombre: Lic. Julio C. DIAZ SALAZAR
Cargo: Director de Recursos Humanos

Teléfono: 57-16-75-55 ext. 155
e-mail: julio.diaz@eurocopter.com.mx

Firma

Nombre: Ing. I. Eduardo MENDOZA VIVANCO
Cargo: Gerente Senior de CALIDAD / MEJORA

Teléfono: 57-16-75-55 ext. 351
e-mail: eduardo.mendoza@eurocopter.com.mx

Firma

Nombre: Ing. Erick N. PEREZ VELAZQUEZ
Cargo: Gerente de Ingeniería

Teléfono: 57-16-75-55 ext.328
e-mail: erick.perez@eurocopter.com.mx

POR EL IPN:

Firma

Nombre: M. en C. Jorge Luis Garrido Téllez
Cargo: Subdirector de Servicios Escolares e Integración Social.

Teléfono: 57-29-60-00 ext. 56100
e-mail: jgarrido@ipn.mx

Firma

Nombre: M. en C. Germán Grajeda Rodríguez
Cargo: Jefe de la Unidad Politécnica de Integración Social.

Teléfono: 57-29-60-00 exts. 56059 y 56069
e-mail: ggrajeda@ipn.mx, ggrajeda1@gmail.com

Firma

Nombre: M. en C. Hena Andrés Calderón
Cargo: Jefe del Departamento de Extensión y Apoyos Educativos

Teléfono: 57-29-60-00 ext. 56054
e-mail: handresc@ipn.mx